



KIFA NEWS

ENGLISH
July 2003

Vol. 19

Kameyama International Friendship Association
亀山国際交流の会

英語版
2003年 7月

We will have a dance practice for Kameyama Summer Festival!!

On August 2nd and 3rd, "The dance with all citizens" will be held at Kameyama Summer Festival.

We are hoping that a lot of people will join the dance, so we will have some practice in each area in Kameyama.

Please join us!!!

Furthermore, the time will be different only at Seishounen Kenshu Center.

Please be careful with it.

Time: 6/29/Sun -->1:30pm-4:30pm DANCE PRACTICE SCHEDULE

7/6/Sun-7/31/Thurs --> 7:30pm-9:30pm Date Place

6/29/Sun Seishounen Kenshu Center

Feel free to ask any question, please call Shoukou Nourin Section. Tel: 84-5087 7/10/

Date	Place
6/29/Sun	Seishounen Kenshu Center
7/6/Sun	Kawasaki Area Community Center
7/10/Thur	Hokutou Area Community Center
7/13/Sun	Nonobori Area Community Center
7/18/Fri	Miyuki Area Community Center
7/22/Tus	Kanbe Area Community Center
7/23/Wed	Jyousei Area Community Center
7/24/Thur	Nomura Area Community Center
7/27/Sun	Shirakawa Area Community Center
7/28/Mon	Honmachi Area Community Center
7/29/Tus	Nanbu Area Community Center
7/30/Wed	Toubu Area Community Center
7/31/Thus	Jyohoku Area Community Center

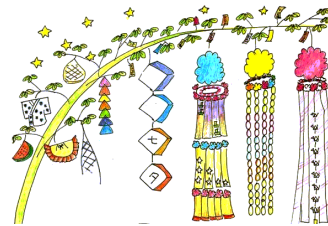


Kirameki Star Festival

(きらめき納涼七夕まつり)

Date: August 2nd and 3rd (Sat. and Sun.), until 21:00 pm

Place: Higashi-machi shopping area (east of City Hall)



You Can Try on A Yukata! (Free!) ゆかたを着てみませんか!

Yukata is a Japanese informal summer Kimono. You can try on it and experience a Japanese tradition on the following days;

Date : Sundays in July (6th, 13th, 20th, 27th)

Time : 13:30-15:00

Place: Mr. and Mrs. Furuichi's home (Honmaru-cho, near the City Hall)

Information: KIFA (Tel. 82-9990)

BE READY ! BIG EARTHQUAKES MAY HIT MIE PREFECTURE

To all foreigners living in this part of Japan the Tokai Jishin is the most known and is expected to occur at any day or moment. What most people don't know is the existence of other quakes that cause disasters at the same extent, such as the TONANKAI and NANKAI earthquake which have occurred in the past here in Mie, Wakayama and Shikoku Island. Although less known than

the TOKAI JISHIN these quakes have the possibility to hit this same region again. There is a 50 percent chance for TONANKAI and a 40 percent chance for NANKAI to hit our place at any day or moment. In 1944 the TONANKAI quake hit this region at 7.9 degrees according to the Richter scale, followed 2 years later by the NANKAI at 8.0 degrees taking the lives of 2581 people. In 1707 these 3 earthquakes occurred almost at the same time killing 5038 people. In 1854 the NANKAI quake occurred only 32 hours after the TOKAI JISHIN and is expected to occur in a 30 year period. In these 2 cases it was registered 8.4 degrees.

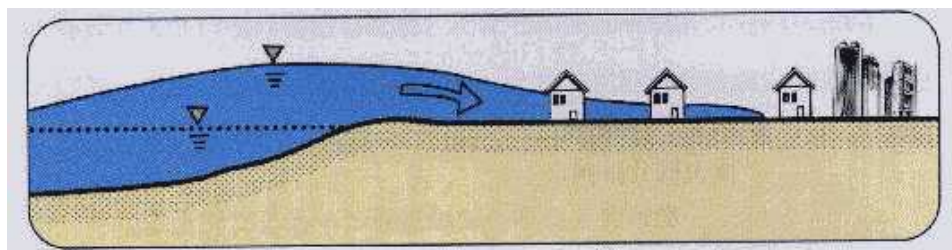
Although the government of Japan has the most advanced technology in chasing quake activities it lacks the capability to predict its occurrence with precision. The government keeps constant surveillance through satellites on the tectonic plates of Eurasia and Philippines which are the cause of earthquakes in this part of the planet. The biggest worry about quakes is what is called seaquake or TSUNAMI. Seaquakes are as dangerous as earthquakes, if TOKAI JISHIN hits Mie prefecture it is almost certain that 20 minutes later a TSUNAMI will hit our shores. People who live in Ise, Toba, Kumano and Owase which are cities by the ocean, should be ready for such disasters. According to Aichi prefecture Disaster Prevention Department in case of an earthquake, high sea waves of about 10 meters high may hit the whole Ise bay. In 1960 there was a quake near Chile, South America, which formed a big sea wave, travelled all the way through the Pacific Ocean reached Japan and killed 100 people. People who live in such dangerous area should know where to seek shelter in case of emergency. Every community has a place to get protection from such disasters. These places are located on high land where the waves of the TSUNAMI can not reach. For more information ask your local City Office.



"DO AND DON'TS IN CASE OF EMERGENCY"

- Keep a supply of drinkable water at home for at least 2 weeks.
- Don't hang heavy things on the wall which may fall during a quake and hit your head.
- Keep an extra pair of shoes under your bed to walk over broken glasses.
- Keep your glasses at hand.
- Keep a flash light in your room in case the quake occurs at night.
- Keep your important documents such as passports in a safety box at home.
- Turn off all your energy sources to prevent fire.
- Use your NTT disaster messages service. Dial 171 and push 1 followed by your cell phone number to send a message that you are all right.
- If you want someone to read your message in case you are seeking help dial 171 and push 2 followed by your cell phone number.

Article published by Jornal Tudo Bem (Brazilian news paper) on March 31, 2003.



Speech Contest in Japanese by the foreigner who lives with us

私たちと共に暮らす外国人日本語弁論大会出場者募集

KIFA (Kameyama International Friendship Association) is going to hold Speech Contest in November 2nd (Sun.). It will be separated to two groups of the elementary and junior high school students, and adults. If you have an interest in this contest, please contact to KIFA .

Place: Cultural hall 2F (Bunka-kaikan 2F)

Accepting: About 15 people (Order of arrival)

Candidate: Foreigner who lives in Japan less than ten years

Title: Free (no subtitle)

Time: about 5 minutes

Contact: Chairman Furuichi of KIFA (fax. 52-0583 or e-Mail: fosamu@zvtv.ne.jp)



The Internet lecture Student collection [for Advance]

インターネット講座(応用偏)受講生募集

Date: from July 22nd (Thu.) to 30th (Wed.) (except Saturday and Sunday) [7 times]

Time: from 18:00 to 20:00

Place: Kmayama High School

Number of student: 20 people (If number is over 20 people, will have lottery on July 10th(Thu.))

Candidate: Living in Kameyama city or working in more 16 years old. And you can do basic operation of a personal computer.

Main contents: Creation of HP

Deadline: June 30th (Mon.)

Fee: About ¥2,000 (for teaching materials)

Information: Cyuuou-koumin-kan 中央公民館(〒519-0151 Wakayama-cyo 7-10 Tel.83-5300 Fax82-7315)

You have to write the address, a name, age, and a telephone number in a both-way postcard (Oufuku-hagaki). Then drop or hand to information until deadline. Effective a postmark is before the deadline.



Kimono dressing by NPO Kitsuke Mie 和装きもの着付

NPO Kitsuke Mie is going to dressing Kimono(Japanese traditional Dress) in the two Center.

●Place: Seisyounen-kensyuu- Center

Date: The 2nd and the 4th Monday in from June to August. [6 times]

Time: from 10:00 to 12:00

●Place: Tenjin-Kazuga- Community-Center

Date: The 2nd and the 4th Wednesday in from July to September. [6 times]

Time: from 19:00 to 21:00

Fee: Free

Number of student: each 15 people (Order of arrival)

Please telephone to Head Office of NPO Kitsuke Mie NPO着付みえ本部(Tel.0593-86-2509)



Information of MIEF Summer camp in Suzuka サマーキャンプのお知らせ

We are inviting participants for Summer camp in Suzuka.Foreign and Japanese children will have a good time together. Let's make friends.

Date: July 21th (Mon) From 9:00am to 7:30pm

Place: Suzuka Seishonen center (Suzuka-shi Sumiyoshi-cho)

Age limit: Over the higher classes of elementary school and Junior high school students

Number of participants: Foreigners -25 , Japanese -25.

Fee: ¥1000

Application period: Untill June 30th (Mon)

Contact: Mie International Exchange Foundation Tel: 059-223-5006



Practitioner on Duty during Holidays in July (休日の当番医)

(Normally from 13:00 to 21:00 pm)

6th (Sun.) Tanaka internal medicine (Tel.82-0755, Tenjin 2-chome)

13th (Sun.) Gotoh internal medicine (Tel.82-2210, Minamino)

20th (Sun.) Nishikawa ophthalmology (Tel.82-0022, Higashimaru)

Isomura internal medicine (Tel. 96-1615, Seki-cho, Kizaki)

21st (national holiday) Ochiai pediatrics (Tel. 82-0121, Higashidai)

27th (Sun.) Mitsui otorhinolaryngology (Tel. 82-4133, Sakae-machi)



This information, especially the doctor on duty, is sometimes subject to change. Please call before visiting. The doctors on duty follow a rotation system. In some cases a doctor does not meet the field, so it is not an absolutely sure system. You may get Kameyama area emergency medical information center (Tel. 82-1199) or City Office. (Tel. 82-1111).

Examination for Stomach Cancer (胃ガン検診)

General Health and Welfare Center will hold an examination for stomach cancer as follows;

Date: July 9th (Wed.) from 9:00 to 11:00 am

Place: Health Center "Hoken Center" (just east of the Hospital Iryo Center)

Examinee: Those who live in Kameyama City and were born before March 31st , 1964

(Only those who have had an excision operation of stomach can not have this examination.)

Number to be accepted: 40 people

Details: X-ray examination of stomach

Expenses: ¥600 (Free for those who are over 70.)

Accepting applications: From June 6th (Fri.) Once the number of applicants reaches the capacity of 40, no more applications will be accepted.

How to apply: Call the General Health and Welfare Center "Sogo Hoken Fukushi Center"



Infant Examinations & Consultations in July (保健と健康相談)

1 and half year old infant- examination(born in December, 2001) (1歳6ヶ月児検診)

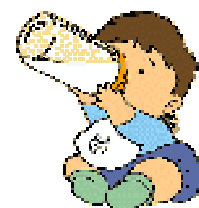
Please bring your "mother and child" health booklet and questionnaire.

24th (Thu.) from 13:30 in General Health and Welfare Center

3 years old infant- examination (born in January, 2000) (3歳児検診)

Please bring your mother and child health booklet and questionnaire, a urine sample and medical checklist.

17th (Thu.) from 13:00 in General Health and Welfare Center (Tel.84-3316)



General Consultation in July (各種相談)

Human Rights Consultation 人権相談

Consulting about human rights 7th (Mon.) and 25th (Fri.)

from 13:00 to 15:00 in the "Shimin taiwa shitsu (1)" room at city hall.

Legal Consultation 法律相談

Consulting by a lawyer 17th (Thu.) from 13:30 to 16:00 and 31st (Thu.) from 13:30 to 17:00 in the "Shimin taiwa shitsu (1)" room at city hall.

You have to make an appointment with the Shiminka-section (Tel.82-1111)

Nishino Park Swimming Pool Will Open

Opening Period : July 1 (Tue) – August 31 (Sun) Entrance Fee :

AM ---- adults & high school students=100yen, elementary school & junior high school students=50yen

PM----adults & high school students=210yen, elementary school & junior high school students=100yen

Preschool children are free of charge. Coupon tickets (12 tickets for 10 times fee) are available.

Notice : In order to prevent accident, sixth grade children or younger must be accompanied by guardians.

The guardians must be high school students or older, and they must wear swimming wear. One guardian can take care of three children maximum.

Others : Swimming pool is subject to close due to weather condition such as rainy days or low temperature days. Please make sure if the swimming pool is open or not in rainy days by calling "Sports Training Center" (82-9092) or "Nishino Park Swimming Pool" (82-9114)

Parking lots are located in front of gymnasium.



The free ticket for the medical examination for adults. 成人健（検）診無料券を発行します

We have published the free ticket for the insured to take the medical examination for adults and have sent it for the people who can take the medical examination.

Please tell us if you don't get the free ticket though you can get It.

Following insured can get the free ticket :

People who have insured the national health insurance in April 1st.

This year and continue to insure the national health insurance until

The day of the medical examination and is born from April 1st 1935 to March 31 1965. (but the medical examination for the uterus cancer and breast cancer, from April 1st 1935 to March 31 1974.)

You can have the following health examination which is executed by the health and welfare section.

- basic health examination
- health examination for stomach cancer
- health examination for uterus cancer
- health examination for breath cancer
- health examination for large intestine cancer
- health examination for pulmonary cancer

If you have the question, please call 84-5006(civil section national health insurance group)

Introduction of の自己紹介と編集後記

(You can ask about KIFA at Social Service Section of City Hall (*Shimin-ka*) (Tel. 4-5007).

If you have any idea or advice about our activities, please contact with us.

Published by KIFA : Kameyama International Friendship Association

発行：亀山国際交流の会

E-mail Address : amani@helen.ocn.ne.jp

Home Page : <http://www6.ocn.ne.jp/~kameyama/kirameki/>

Provided with collaboration of City Hall of Kameyama,
Social Services Section and Planning Section

協力：亀山市役所 市民課・企画課